



Diese Montageanleitung ist nach bestem Wissen erstellt worden, erfolgt aber ohne Gewähr. Sollten Sie mit dem Anbau nicht zurechtkommen oder Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte den Support oder eine Fachwerkstatt. Bitte beachten Sie, dass wir keine Haftung für Schäden übernehmen, welche durch unsachgemäße Montage verursacht wurden.

Montageanleitung

für Verlängerungsadapter für Hydraulische BMW Kupplungsschläuche

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt der Voigt MT GmbH entschieden haben.

Dieser Kupplungsadapter ist speziell zur Verwendung an folgenden Fahrzeugen zur Verlängerung des Kupplungsschlauches:

K50 (R 1200 GS) (10/2011 - 12/2018) Wassergekühlt
 K50 (R 1250 GS) (2018 - bis heute)
 K51 (R 1200 GS Adventure) (09/2012 -) Wassergekühlt
 K51 (R 1250 GS Adventure) (2018 - bis heute)
 K52 (R 1200 RT) (01/2013 - 12/2018)
 K52 (R 1250 RT) (2018 - bis heute)
 K53 (R 1200 R) (11/2013 - 12/2018)
 K53 (R 1250 R) (2018 - bis heute)
 K54 (R 1200 RS) (06/2014 - 12/2018)
 K54 (R 1250 RS) (2018- bis heute)
 K21 (R nineT) EU3 (01/2013 - 08/2016)
 K48 (K 1600 GT, K 1600 GTL) (09/2015 - bis heute)
 K61 (K 1600 Bagger) (01/2017 - bis heute)

Lieferumfang:

1x Adapter für Kupplung, schwarz eloxiert
 1x Hohlschraube M10x1,0 V2A Torx (Länge 22,5mm ohne Kopf)
 2x Kupferdichtring (10x14x1,5)

Hinweis:

- Bitte verwenden Sie nur geeignetes Werkzeug
- Achten Sie auf einen sicheren Halt des Motorrads während der Arbeiten
- Führen Sie die Montage in sauberen nicht staubenden Bereichen durch
- Ein zusätzlicher Helfer erleichtert die Montagetätigkeit



Wichtig:

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass Kupplungsteile sicherheitsrelevante Fahrzeugteile sind. Daher dürfen erforderliche Arbeiten nur von entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden. Lesen Sie diese Montageanleitung in Ruhe bis zum Ende bevor mit den Arbeiten begonnen wird. Diese Montageanleitung dient nur als Richtlinie und ist nicht für einen bestimmten Motorradtyp erstellt. Für fahrzeugspezifische Anleitungen, Entlüftungsvorschriften und Anweisungen richten Sie sich jeweils nach dem Werkstatthandbuch des Fahrzeugherstellers oder fragen Ihren Fachhändler.

Demontage:

Stellen Sie den Kupplungszyylinder am Lenker so ein, dass der Ausgleichsbehälter in der Waagerechten ist. Anschließend die Kupplungsschlauch-Befestigungsschraube lösen und vorsichtig herausziehen. Entfernen Sie den losen zweiten Dichtring aus dem Kupplungszyylinder. Dieser wird nicht weiter verwendet.

ACHTUNG: Hierbei entweicht etwas Flüssigkeit. Bitte fangen Sie diese ab ohne dass Fahrzeugkomponenten in Verbindung kommen.

ACHTUNG: Solange das System geöffnet ist, darf der Kupplungshebel nicht betätigt werden! Sollte das dennoch passieren, muss das Kupplungssystem neu entlüftet werden. Gehen Sie hierbei nach Fahrzeughandbuch vor oder besuchen Sie eine Fachwerkstatt.

Montage:

Montieren Sie den Adapter mit beiliegender Hohlschraube am Kupplungsgeberzyylinder unter Verwendung der Kupferdichtringe. **Anzugsdrehmoment: ca. 12Nm.** Sehr vorsichtig anziehen, da die Armatur aus einem speziellen Kunststoff produziert ist (kein Aluminium). Anschließend wird der Originale Kupplungsschlauch in den Adapter geschraubt (**18-21Nm**). Hier wird kein Dichtring benötigt. Der Anschluss dichtet konisch am Fittingkopf. **Hinweis:** Die kleine verbaute Torx-Schraube am Adapter bitte nicht lösen. Diese ist eigelebt und nur Produktionsbedingt vorhanden.

In der Regel ist keine Entlüftung des Hydrauliksystems notwendig. Stellen Sie den Kupplungshebel wieder in Normalposition und betätigen den Hebel mehrmals (min. 3 Min. lang). Sollte der Systemdruck nicht hergestellt worden sein, spannen Sie den Kupplungshebel über Nacht unter Druck an den Lenker. Anschließend funktioniert das System wieder normal. In Einzelfällen kann eine Entlüftung des Systems erforderlich werden.

Kontrolle:

Kontrollieren Sie den Mindestflüssigkeitsstand am Fenster des Ausgleichsbehälters und füllen Sie ggf. nach Fahrzeughandbuch nach. Entfernen Sie restliche Flüssigkeiten an der Außenseite der Bauteile und prüfen Sie die Dichtigkeit der Verbindungen. Prüfen Sie die Funktion der Kupplung vor der Fahrt!

Die Arbeiten sind nun abgeschlossen! Eine regelmäßige Prüfung des festen Sitz und der Dichtigkeit der Bauteile muss jedoch gewährleistet sein. Sollte ein Bauteil Beschädigungen aufweisen, muss dieses umgehend ersetzt werden.

Das Voigt MT GmbH Team



Assembly instructions

for extension adapter for hydraulic BMW clutch hoses

Thank you for choosing a quality product from Voigt MT GmbH.

This clutch adapter is specially designed for use on the following vehicles to extend the clutch hose:

K50 (R 1200 GS) (10/2011 - 12/2018) Water-cooled
 K50 (R 1250 GS) (2018 - to date)
 K51 (R 1200 GS Adventure) (09/2012 -) Water-cooled
 K51 (R 1250 GS Adventure) (2018 - to date)
 K52 (R 1200 RT) (01/2013 - 12/2018)
 K52 (R 1250 RT) (2018 - to date)
 K53 (R 1200 R) (11/2013 - 12/2018)
 K53 (R 1250 R) (2018 - to date)
 K54 (R 1200 RS) (06/2014 - 12/2018)
 K54 (R 1250 RS) (2018- to date)
 K21 (R nineT) EU3 (01/2013 - 08/2016)
 K48 (K 1600 GT, K 1600 GTL) (09/2015 - to date)
 K61 (K 1600 excavator) (01/2017 - to date)

Delivery contents:

1x adapter for clutch, black anodized
 1x banjo screw M10x1.0 V2A Torx (length 22.5mm w/o head)
 2x copper sealing ring (10x14x1.5)



Note:

- Please use only suitable tools
- Make sure that the motorcycle is held securely during the work
- Carry out the installation in clean, non-dusty areas
- An additional helper facilitates the assembly work

Note:

We expressly point out that clutch parts are safety-relevant vehicle parts. For this reason, any necessary work may only be carried out by suitably qualified persons. Read these assembly instructions at your leisure until the end before starting work. These assembly instructions serves only as a guideline and is not created for a specific motorcycle type. For vehicle-specific instructions, bleeding regulations and instructions, refer to the vehicle manufacturer's workshop manual or ask your specialist dealer.

Disassembly:

Adjust the clutch cylinder on the handlebars so that the fluid reservoir is horizontal. Then loosen the clutch hose fastening screw and pull it out carefully. Remove the loose second sealing ring from the clutch cylinder. This is not needed any more.

CAUTION: Here, some liquid will leak out. Please collect it so that no components of the vehicle come into contact with the liquid.

CAUTION: The clutch lever must not be operated while the system is open! Should this happen, the clutch system must be bled again. Follow the vehicle manual or visit a specialist workshop.

Assembly:

Mount the adapter to the clutch cylinder with the enclosed banjo bolt using the copper sealing rings. **Tightening torque: approx. 12Nm.** Tighten very carefully, as the fitting is made of a special plastic (not aluminum). Then screw the original clutch hose into the adapter (**18-21Nm**). No sealing ring is required here. The connection seals conically at the fitting head. **Note:** Please do not loosen the small built-in Torx screw at the adaptor. This is self-adhesive and only available for production reasons.

Usually, no bleeding of the hydraulic system is necessary. Set the clutch lever back to its normal position and operate the lever several times (for at least 3 minutes). If the system pressure has not been established, press the clutch lever under pressure onto the handlebar for at least 12h (fix lever for example with a cable tie). The system will then function normally again. In individual cases, it may be necessary to bleed the system.

Inspection:

Check the minimum fluid level on the window of the fluid reservoir tank and top up according to the vehicle manual if necessary. Remove any remaining liquid on the outside of the parts and check the tightness of the connections. Check whether the clutch is functioning properly before riding!

The work is now completed! However, a regular check of the product and the tightness of the components must be ensured. If a component shows signs of damage, it must be replaced immediately.

The Voigt MT GmbH Team